



O DYSKRYMINACJI OSÓB STARSZYCH

W piątek 30 września w Domu Kultury w Zelowie odbędzie się konferencja "Dyskryminacja ze względu na wiek. Głos ekspertów, doświadczenia osób starszych" organizowana przez Stowarzyszenie Dobroczynne Razem oraz Akademię Rozwoju Filantropii w Polsce. Honorowy patronat nad imprezą objął Burmistrz Zelowa **Sławomir Malinowski**.

- Na konferencję zaprasza-

my wszystkich mieszkańców naszej gminy, którym na sercu leży dobro osób starszych - mówi prezes SD Razem **Małgorzata Dębowska**. - Każdy głos w dyskusji będzie bardzo ważny.

Zelowska konferencja to część programu "STOP dyskryminacji osób starszych" dofinansowanego przez Unię Europej-

dokończenie na str. 2

OCZYSZCZALNIA IDZIE W GÓRĘ



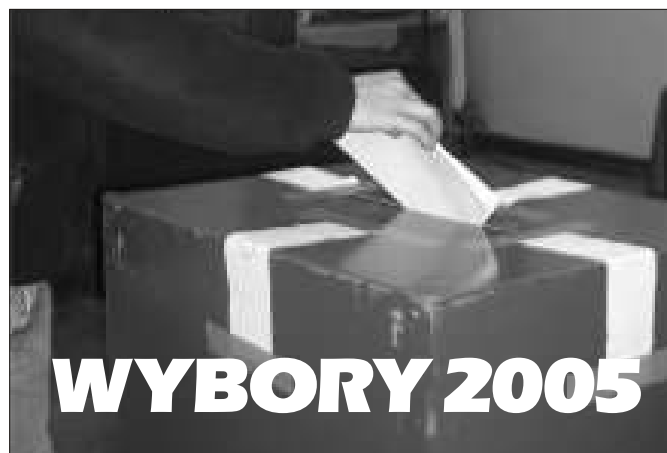
Wizyta nadzorująca prace przy budowie oczyszczalni ścieków. Od prawej burmistrz Zelowa **Sławomir Malinowski**, inspektor nadzoru **Grzegorz Bajerowski**, kierownik referatu GK **Ireneusz Wojciechowski** oraz przedstawiciel wykonawcy **Franciszek Midzianowski**.

Trwa modernizacja oczyszczalni ścieków w Zelowie. Prace, które niedawno ruszyły, idą pełną parą, a wykonuje je firma Eko-Bud z Łodzi. Do tej pory zalano już płytę zbiornika, wykonano pełne zbrojenie zbiornika bioreaktora, punktu zlewnego i płyty dennej. W 80 procentach są już także zrobione ściany zbiornika. Całość inwestycji ma być wykonana do 2007 roku. Koszt to ponad 6 milionów złotych. Dzięki wygranej konkursowi gmina Zelów nie będzie jednak musiała wyłożyć wszystkich pieniędzy z własnego budżetu. Większość przedsięwzięcia sfi-

nansowana zostanie w ramach Zintegrowanego Programu Operacyjnego Rozwoju Regionalnego, czyli ze środków Unii Europejskiej.

Modernizacja oczyszczalni połączona jest z równoczesną budową kanalizacji sanitarnych, deszczowych oraz wodociągów w kilku zelowskich ulicach wraz z odtworzeniem pasów drogowych. Już teraz mieszkańcy ulicy Kilińskiego mogą się podłączać do miejskiej sieci, gdyż przyłącza na tej ulicy są wykonane. Z ulicy Kilińskiego znikną także ostatni odcinek

dokończenie na str. 2



Już w najbliższą niedzielę zdecydujemy o tym jak będzie wyglądał przez najbliższe 4 lata skład polskiego parlamentu. W tym roku o mandaty posłów i senatorów ubiega się rekordowa liczba kandydatów - blisko 11 tysięcy. Dwa tygodnie później wybierać będziemy Prezydenta RP. Wszystko jednak wskazuje na to, że frekwencja w wyborach nie będzie zbyt wysoka. Stąd też nasz apel, aby jak najwięcej mieszkańców gminy Zelów poszło w niedzielę do urn wyborczych i oddało swoje głosy.

Nie będziemy oczywiście zachęcać Państwa do głosowania na konkretnego kandydata. To Państwa wybór. Wyjaśnimy natomiast jak głosować, aby głos był ważny.

WYBORY DO SEJMU

Każdy głosujący otrzyma kartę do głosowania, na której wyszczególnione będą nazwy wszystkich zarejestrowanych komitetów wyborczych (kolejność została wylosowana). Pod nazwami komitetów znajdziecie Państwo nazwiska kandydatów na posłów. Zagłosować możemy tylko na jedną osobę spośród wszystkich kandydatów. Warto się więc dokładnie zastanowić na kogo oddamy swój głos. Jeżeli krzyżyk postawimy przy dwóch kandydatach, nasz głos zostanie policzony jako nieważny.

WYBORY DO SENATU

W wyborach do Senatu otrzymamy kartę do głosowania z alfabetycznym wykazem naz-

wisk kandydatów. W okręgu nr 10, do którego należy gmina Zelów, startuje 17 kandydatów. Głosować możemy na dwóch z nich. Nasz głos będzie również ważny jeżeli poparcia udzielimy tylko jednemu kandydatowi. Komisja uzna natomiast głos za nieważny jeżeli krzyżyki pojawią się przy trzech lub więcej nazwiskach kandydatów.

WYBORY PREZYDENCKIE

Pierwsza tura wyborów prezydenckich odbędzie się 9 października. Głos oddajemy tylko na jednego kandydata. Jeżeli krzyżyk postawimy przy dwóch nazwiskach to głos będzie nieważny.

Jeżeli w pierwszej turze, któryś z kandydatów uzyska poparcie większe niż 50 procent głosujących, to automatycznie zostanie on Prezydentem RP. Jeżeli żaden z kandydatów nie przekroczy tego progu, to 23 października głosować będziemy ponownie w drugiej turze. Wówczas dostaniemy kartę do głosowania z dwoma nazwiskami (kandydaci z największym poparciem w pierwszej turze). Głosujemy oczywiście tylko na jednego.

W gminie Zelów utworzonych jest 10 komisji obwodowych, w których możemy głosować. Oczywiście nie wybieramy sobie dowolnej. Możemy głosować tylko w tym lokalu wyborczym, do którego jest przypisany nasz adres zameldowania. Aby nie było nieporozumień na stronie 15 zamieszczamy wykaz komisji.

M.P.

BARDZO WAŻNE TELEFONY

Pogotowie Ratunkowe **999**

Straż Pożarna **998**

Policja Żelów **997**

dyżurny **634-13-77**

komendant **634-12-83**

Pogotowie Gazownicze
992

Pogotowie Energetyczne
991

Pomoc Drogowa **981**

Biuro numerów **118913**

Urząd Miejski w Żelowie
634-10-00

Miejsko-Gminny Związek
Ochotniczych Straży
Pożarnych w Żelowie
634-29-98

OSP w Łobudicach
634-15-88

Fundacja Rozwoju Gminy
Żelów **634-10-06** oraz
634-10-14

Miejsko-Gminny Ośrodek
Pomocy Społecznej w
Żelowie **634-10-28**

Powiatowy Urząd Pracy
(filia w Żelowie) **634-10-66**

Przedsiębiorstwo
Komunalne w Żelowie
634-11-99

Dom Kultury w Żelowie
634-10-98

Miejsko-Gminna Biblioteka
Publiczna w Żelowie
634-11-48

Szpital Wojewódzki w
Bełchatowie Pogotowie
Ratunkowe **635-84-80**

Przychodnia SPZOZ w
Żelowie **634-12-65**

Wiejski Ośrodek Zdrowia w
Bujnach Szlacheckich
634-15-93

Wiejski Ośrodek Zdrowia w
Wygielzowie **634-14-22**

O DYSKRYMINACJI OSÓB STARSZYCH

dokończenie ze str. 1

W piątek 30 września w Domu Kultury w Żelowie odbędzie się konferencja "Dyskryminacja ze względu na wiek. Głos ekspertów, doświadczenia osób starszych" organizowana przez Stowarzyszenie Dobroczynne

Razem oraz Akademię Rozwoju Filantropii w Polsce. Hono-rowy patronat nad imprezą objął Burmistrz Żelowa **Sławomir Malinowski**.

- Na konferencję zapraszamy wszystkich mieszkańców naszej gminy, którym na sercu leży dobro osób starszych - mó-

PROGRAM KONFERENCJI

DYSKRYMINACJA ZE WZGLĘDU NA WIEK.
GŁOS EKSPERTÓW, DOŚWIADCZENIA OSÓB STARSZYCH

- 11.00 Otwarcie konferencji przez Burmistrza Żelowa Sławomira Malinowskiego oraz prezes SD Razem Małgorzatę Dębowską
- 11.10 "Co wiemy o dyskryminacji ze względu na wiek?" Akademia Rozwoju Filantropii w Polsce
- 11.40 "Dyskryminacja ze względu na wiek z perspektywy lokalnej" - wnioski z ankiet wypełnionych przez starszych mieszkańców gminy Żelów
- 12.00 dyskusja i pytania
- 12.40 "Aktywizacja osób starszych w Gminie Żelów, ze szczególnym uwzględnieniem obszarów wiejskich" Przemysław Radwan-Rohrenschef
- 14.00 zakończenie konferencji

Organizatorzy
Akademia Rozwoju Filantropii w Polsce
Stowarzyszenie Dobroczynne Razem

**AKADEMIA ROZWOJU
FILANTROPII W POLSCE**



Honorowy patronat
Burmistrz Żelowa Sławomir Malinowski

Patronat medialny
Radio Eska
Tygodnik Fakty
Telewizja Kablowa Bełchatów



OCZYSZCZALNIA IDZIE W GÓRĘ

dokończenie ze str. 1

Trwa modernizacja oczyszczalni ścieków w Żelowie. Prace, które niedawno ruszyły, idą pełną parą, a wykonuje je firma Eko-Bud z Łodzi. Do tej pory zalano już płytę zbiornika, wykonano pełne zbrojenie zbiornika bioreaktora, punktu zlewnego i płyty dennej. W 80 procentach są już także zrobione ściany zbiornika. Całość inwestycji ma być wyko-

nana do 2007 roku. Koszt to ponad 6 milionów złotych. Dzięki wygranemu konkursowi gmina Żelów nie będzie jednak musiała wyłożyć wszystkich pieniędzy z własnego budżetu. Większość przedsięwzięcia sfinansowana zostanie w ramach Zintegrowanego Programu Operacyjnego Rozwoju Regionalnego, czyli ze środków Unii Europejskiej.

Modernizacja oczyszczalni połączona jest z równoczesną

BIURO FINANSOWO- KREDYTOWE

POSIADA
W SWOJEJ OFERCIE

- POŻYCZKI
(BEZ PORĘCZY-
CIELA)
- UBEZPIECZENIA
- ROSZCZENIA
Z TYTUŁU OC

ŻELÓW
UL. ŻEROMSKIEGO 21
TE. 044 634-30-50

CEGIELNIA GRABARZ

Najniższe ceny

Cegły:

pełne od 40 groszy, licowe,
kanalizacyjne, MAX, K-2, K-3

**Transport i rozładunek
z HDS GRATIS**

Drewno kominkowe, opałowe

KOLONIA KOCISZEW 18
044 733-07-17,
0604-689-044

NAPRAWA SPRZĘTU AGD

JULIUSZ MARKS
ŻELÓW

UL. KILIŃSKIEGO 89

TELEFON

044 634-25-50

Kandydat do Sejmu RP
Liga Polskich Rodzin



Lista Nr 3
Pozycja Nr

12

Grzegorz Piotr

Bajerowski

Od miłości dla rodziny i poświęcenia dla regionu, wiedzie prosta droga do służenia Ojczyźnie.

KOLEJNE ULICE SĄ JUŻ W SIECI



Zakończona została budowa sieci wodociągowej, kanalizacyjnej i deszczowej z odwodnieniem w ulicach: Płockiej, Ceglarnianej oraz Polnej. Inwestycja ta realizowana była przez dwa lata. W odbiorze technicznym przedsięwzięcia uczestniczyli m.in. przedstawiciele Starostwa Powiatowego w Bełchatowie, gdyż gminie udało się pozyskać blisko 350 tysięcy złotych dotacji na tę inwestycję z Powiatowego Funduszu Ochro-

ny Środowiska i Gospodarki Wodnej. Dzięki temu środki te pozostaną w budżecie gminy. W ramach przedsięwzięcia zmodernizowano także wszystkie trzy ulice. Aby poprawić bezpieczeństwo mieszkańców, którzy skarżyli się na "piratów" drogowych, wykonano także oznakowanie pionowe wprowadzające strefę zamieszkania oraz zainstalowano progi zwalniające.

M.P.

GMINA ZEŁÓW WALCZY O PIENIĄDZE NA DROGI

Jedną z form pomocy Unii Europejskiej polskim samorządom jest tzw. Zintegrowany Program Operacyjny Rozwoju Regionalnego. Gminy składają odpowiednie wnioski na inwestycje, które poddawane są ocenie, a najlepsze otrzymują dofinansowanie. W ten właśnie sposób udało się Żelowowi w pierwszej edycji ZPORR uzyskać 12 milionów złotych m.in. na przebudowę oczyszczalni ścieków (piszemy o tym na stronie 1).

W drugiej edycji ZPORR nasza gmina złożyła wniosek na remont gminnych dróg. Mimo wysokiej oceny wniosków nie udało się otrzymać pieniędzy. Gmina nie rezygnuje jednak z kolejnych możliwości jakie dają środki unijne. Złożony już został wniosek do trzeciej edycji programu. - Chcemy przebudować siedem dróg na terenie naszej gminy - mówi burmistrz Żelowa **Sławomir Malinowski**. - Tym razem staramy się o kwotę blisko 5 milionów złotych. Dzięki temu przebudowalibyśmy aż 17 kilometrów dróg.

Złożony w Urzędzie Marszałkowskim w Łodzi wniosek nosi

nazwę "Zbudowanie powiązań komunikacyjnych gminy Żelów z systemem dróg krajowych, wojewódzkich i powiatowych". W obecnej chwili dokumenty sprawdzane są pod względem formalnym. Jeśli wniosek będzie spełniał wszystkie wymagania, zostanie poddany kolejnym ocenom. - Jesteśmy dobrej myśli - mówi burmistrz. - Do tej pory nasze wnioski zawsze plasowały się w czołówce w województwie, więc dlaczego i tym razem nie miałyby tak być?

A jakie drogi zostały ujęte we wniosku?

Bujny Księżę	1 km
Janów	2 km
Poźdżenice-Nowa	3,6 km
Wola- Kolonia	
Poźdżenice	
Ignaców	3,1 km
Chajczyny	2,9 km
Bocianicha-	3,44 km
Zagłówki-	
Kociszew	
Wola Pszczółeczka	1,12 km

POŻYCZKA DLA SPZOZ

Rada Miejska Żelowa postanowiła udzielić 150 tysięcy złotych pożyczki Samodzielnemu Publicznemu Zakładowi Opieki Zdrowotnej w Żelowie. Pożyczka ta przeznaczona będzie na uregulowanie zobowiązań jakie ma obecnie SPZOZ. - Spłacimy kredyt bankowy a reszta zostanie wykorzystana na uregulowanie spraw finansowych z byłymi pracownikami - mówi dyrektor SPZOZ **Czesław Ożarek**.

Pożyczka jest formą pomocy SPZOZ-owi, który tak jak inne placówki w naszym kraju ma kłopoty finansowe. Władze gminy chcą bowiem, aby nie doszło do likwidacji gminnej przychodni, tak jak to ma obecnie miejsce w Bełchatowie. - Nie możemy sobie pozwolić na likwidację SPZOZ-u - mówi bur-

mistrz **Sławomir Malinowski**.

- Kto zagwarantowałby wówczas opiekę zdrowotną na wsiach? Likwidacja SPZOZ-u oznaczałaby bowiem nie tylko likwidację przychodni w Żelowie, ale także koniec wiejskich ośrodków w Wygielzowie i Bujnach Szlacheckich. SPZOZ-owi trzeba więc pomóc dla dobra mieszkańców naszej gminy.

Pożyczka od gminy ma pozwolić SPZOZ-owi "złapać oddech finansowy". W przeciwnym razie musiałby on nadal spłacać kredyt bankowy oprocentowany znacznie wyżej, a także regulować z odsetkami należności wobec byłych pracowników.

Pożyczka ma być spłacona do końca 2014 roku, a okres karencji spłaty mija 31 grudnia 2006 roku.

M.P.

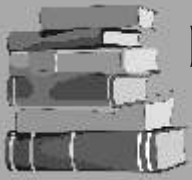
DOŻYNKI POWIATOWE



Gmina Kleszczów była gospodarzem tegorocznych dożynek powiatowych. Na uroczystościach nie zabrakło także delegacji naszej gminy. Wieniec dożynekowy wykonali mieszkańcy Kociszewa i oni też, wspólnie z burmistrzem **Sławomirem**

Malinowskim oraz przewodniczącym Rady Miejskiej **Wincentym Berlińskim**, prezentowali go w Kleszczowie.

Gwiazdą dożynek była grupa Varius Manx. Następne dożynki odbędą się w Szczer-



KSIEGARNIA ALDYN

ZEŁÓW PL. DĄBROWSKIEGO 10

- podręczniki szkolne
- podręczniki językowe
- encyklopedie
- słowniki

- lektury
- pomoce
- inne książki

poniedziałek - piątek 9.00-17.00
sobota 9.00-14.00

tel. 733-30-90

WITAJ SZKOŁO



Rozpoczął się rok szkolny 2005/2006. W gminie Żelów do szkół poszło 2026 uczniów (placówki prowadzone przez gminę). Większość z nich to najmłodsi, którzy uczęszczają do szkół podstawowych (1129 uczniów). Do gimnazjum chodzić będzie 656 uczniów, a do Liceum Ogólnokształcącego 241.

We wszystkich placówkach

odbyły się oczywiście uroczystości związane z rozpoczęciem roku szkolnego. W Szkole Podstawowej nr 4 w Żelowie oraz Szkole Podstawowej w Kociszewie w inauguracji wzięli udział burmistrz Żelowa **Sławomir Malinowski**.

Na terenie naszej gminy jest pięć szkół podstawowych (w tym trzy wiejskie), dwa gimnazja

STYPENDIA SZKOLNE

Ponad 150 tysięcy złotych trafi do końca roku do uczniów z gminy Żelów, których rodziny mają niskie dochody. Do 15 września mogli oni składać wnioski o stypendia i zasiłki szkolne. Ogółem wpłynęły 703 wnioski, z czego 7 dotyczy zasiłków rodzinnych.

Wysokość dofinansowania jest uzależniona od kwoty, jaka przypada na jednego członka rodziny. Jeśli dochód na jedną osobę nie przekracza 150 zł to stypendium wynosi 70 zł, gdy ten dochód jest wyższy kwota dofinansowania to 50 zł. Dodatkowo osoby niepełnosprawne otrzymają o 20% wyższe stypendium. Natomiast osobom, które są sierotami zupełnymi należy się stypendium w wysokości 112 zł.

Gmina czeka jeszcze na wpłynięcie 5 wniosków, z których 2 dotyczą stypendium, a pozostałe zasiłków rodzinnych.

W pierwszym półroczu na ten cel przeznaczonych było ponad 168 tysięcy złotych. W sumie w 2005 roku do uczniów trafi pomoc w wysokości ponad 319 tysięcy złotych.

Przypomnijmy, że gmina Żelów stosuje metodę inną niż w przypadku stypendiów z EFS. Rodzice nie muszą bowiem najpierw wykładać swoich pieniędzy i czekać na ich zwrot na podstawie faktury. Zakupy robią bezgotówkowo, a Urząd Miejski w Żelowie rozlicza się bezpośrednio z placówkami, w których uczniowie zrobili zakupy.

J.M.

ŻYWNOSĆ Z UNII

Po raz kolejny do mieszkańców gminy Żelów i Szczerców trafiły dary żywnościowe z Unii Europejskiej. Pomoc ta możliwa była dzięki Stowarzyszeniu Dobroczynnemu Razem, które pozyskało 10.800 litrów mleka, 490 kilogramów żółtego sera, 6.160 kilogramów maki i 480 kilogramów makaronu.

Z pomocy skorzystali głównie podopieczni ośrodków pomocy społecznej w Żelowie i Szczercowie. Na dary mogą

jednak liczyć wszyscy, którzy są w trudnej sytuacji materialnej.

Żywność wydawana była przez Miejsko-Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Żelowie. - Wszystkie produkty rozeszły się w ciągu dwóch dni - mówi wiceprezes SD Razem **Anna Doliwa**. - Potrzeby w tym zakresie są duże, dlatego będziemy się starali o kolejne transporty z żywnością. Być może następny uda się zorganizować

STYPENDIA STOWARZYSZENIA

Do końca września Stowarzyszenie Dobroczynne Razem w Żelowie wydaje i przyjmuje wnioski o udzielenie stypendium dla uczniów szkół ponadpodstawowych oraz studentów. Kandydaci muszą spełniać trzy warunki. Pierwszy to miejsce zamieszkania na terenie gminy Żelów. Drugi dotyczy dobrych wyników w nauce w poprzednim roku szkolnym. Trzeci natomiast to niski dochód na członka rodziny.

W tym roku stowarzyszenie na stypendia przeznaczyło ponad 27 tysięcy złotych. Pieniądze te pochodzą z Akademii

Rozwoju Filantropii w Polsce, Fundacji Agora, Fundacji im. Stefana Batorego, gminy Żelów, wpłat darczyńców, publicznej zbiórki pieniędzy oraz odsetek z tzw. kapitału żelaznego stowarzyszenia.

Wnioski dostępne są w Gminnym Centrum Informacji w Żelowie, ul. Żeromskiego 21.

SD Razem przyznaje stypendia już od sześciu lat. W tym czasie 144 stypendia trafiły do uczniów i studentów z naszej gminy. Łączna kwota udzielonej pomocy to ponad 163 tysiące złotych.

M.P.

BEZPŁATNA MAMMOGRAFIA

Kobiety w wieku 50-69 lat mogą wykonać bezpłatne badanie mammograficzne. Jest to możliwe dzięki kontraktowi, jaki otrzymała przychodnia „Mega-med” w Bełchatowie, od Narodowego Funduszu Zdrowia.

Mammografia to bardzo ważne badanie, które pozwala na wykrycie raka piersi w jego wczesnym stadium rozwoju, co pozwala na całkowite wylecze-

nie z choroby, więc na pewno warto skorzystać z tej oferty.

Aby móc się przebadać nie trzeba mieć skierowania od lekarza, należy tylko umówić telefonicznie termin wizyty. Zgłoszenia przyjmowane są pod numerem (044) 635-29-38 od poniedziałku do piątku. Badania mammograficzne wykonywane będą do 30 listopada.

www.ekocentrum.org.pl



PROJEKT JEST FINANSOWANY PRZEZ POLSKO-AMERYKAŃSKĄ FUNDACJĘ WOLNOŚCI, REALIZOWANY PRZEZ STOWARZYSZENIE EKO-CENTRUM ŻELÓW W RAMACH PROGRAMU WIEŚ AKTYWNA - BUDOWANIE SPOŁECZEŃSTWA INFORMACYJNEGO E-VITA, KTÓREGO OPERATOREM JEST FUNDACJA WSPOMAGANIA WSI

SKLEP DROBIAZG

został przeniesiony
z ulicy Świętej Anny
na ulicę **Kilińskiego 1** (przy parku)



DROBIAZG OFERUJE
ZABAWKI, TAPETY, ARTYKUŁY
SZKOLNE I BIUROWE ORAZ
ROZSZERZONE STOISKO
SPORTOWE NA POWIERZCHNI 115 m²

K R E D Y T Y

KREDYTOWA WIOSNA

Kredyt Gotówkowy

- ☒ wysokie kwoty bez zabezpieczeń, nawet do 20.000 zł
- ☒ minimalny dochód 600 zł netto (małżeństwa po 450 zł netto)
- ☒ decyzja kredytowa w ciągu 1 godziny

Kredyt Konsolidacyjny

- ☒ połącz swoje kredyty, płac jedną niższą ratę
- ☒ minimum formalności i bez zabezpieczeń
- ☒ dodatkowa gotówka
- ☒ konsolidacja wszystkich kredytów, nawet tych zaciągniętych w innych Bankach

* Oferta dotyczy Klientów z przynajmniej jednym kredytem w GE Money Banku



Sieć Agentów
CHROBRY

Zapraszamy
od poniedziałku do piątku
w godzinach 9.00 - 17.00



DobryKredyt
w Sieci Agentów Chrobry

Do kredytu
możesz otrzymać
bezpłatnie
kartę kredytową
VISA Electron

VISA
Electron

Agent Chrobry: BIURO KREDYTOWE
Plac J. Dąbrowskiego 10
97-425 Żelów
tel. (044) 634-34-81
(wejście od podwórka.)

OLEJ OPAŁOWY EKOTERM PLUS

WĘGIEL NAWOZY
MATERIAŁY BUDOWLANE

**SKŁAD
OPAŁOWO-BUDOWLANY**

Zelów, ul. Sienkiewicza 17
W. BRZOZOWSKI

044 / 634 13 37 - SKŁAD
0606 43 66 54



GOSPODARSTWO ROLNE

**Szkołka drzew i krzewów
leśnych i ozdobnych**
Urszula Paczuska

SADZONKI
DRZEW LEŚNYCH

**SOSNY
ŚWIERKI
JODŁY
MODRZEWIE
BRZOZY
DĘBY**

SADZONKI
KRZEWÓW

**TUJE
CYPRYSY
JAŁOWCE
AKACJE
WIERZBY**

97-425 Żelów • Żelówek 45

☎ 044/ 733-31-10

☎ 0602-352-983

☎ 0602-276-960



www.kopek.pl

Piotr Kopek

niezależny kandydat
do Senatu RP



KAMAD S.C.

HURTOWY I DETALICZNY SKUP SUROWCÓW WTÓRNYCH W BUCZKU

ZAPRASZA DO WSPÓŁPRACY NA KORZYSTNYCH WARUNKACH

WSZYSTKICH SZANOWNYCH KLIENTÓW

GWARANTUJEMY

**WYSOKIE CENY
PŁATNOŚĆ GOTÓWKĄ
UCZCIWOŚĆ**



**WAGA SAMOCHODOWA ELEKTRONICZNA
I M.IN. WÓZEK WIDŁOWY
ZAPEWNIĄ SZYBKĄ OBSŁUGĘ KLIENTA**

PRACUJEMY W GODZINACH:

PON.-PT 8.00-16.00, SOB. 8.00-14.00

TELEFON 0504-038-213 ORAZ 0604-897-481

O CO CHODZI?

W ostatnim numerze gazety wydawanej przez Blok Samorządowy Gminy Żelów ukazał się tekst dotyczący nieprawidłowości przy prowadzeniu niektórych gminnych inwestycji. Postawiono w nim zarzuty, które są tożsame z treścią skargi, jaką radni Bloku Samorządowego napisali do Najwyższej Izby Kontroli. Artykuł, który ukazał się w gazecie wymaga jednak wyjaśnień, aby mieszkańcy naszej Gminy mieli pełny obraz sytuacji.

Wszystkie opisywane w artykule inwestycje były współfinansowane przez różne instytucje. Narodowy Fundusz Ochrony Środowiska, Wojewódzki Fundusz Ochrony Środowiska, Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa przekazywały na ten cel pieniądze. Zawsze w takich sytuacjach instytucje finansujące prowadzą nadzór nad realizacją zadania. Tak było i w tych przypadkach. Wszystkie były na bieżąco monitorowane. Nikt nie miał zastrzeżeń, co do tego, że pieniądze zostały wykorzystane zgod-

nie z przeznaczeniem, a inwestycje prowadzone były tak jak powinny. Nikt nie doszukał się żadnych nieprawidłowości oprócz... radnych Bloku Samorządowego.

Jestem oczywiście zdania, że opozycja ma prawo do krytyki. I tej krytyki się nie boję. Nie mogę jednak zgodzić się ze stwierdzeniem, że opozycja ma prawo krytykować używając nieprawdziwych argumentów, a takie właśnie pojawiają się w publikacji w "Samorządnym Żelowie". Osobom, które podpisały się pod tym artykułem nie wystarczają fakty, więc interpretują wszystko w sobie tylko znany sposób. Jaki mają w tym cel? Zdyskredytować władze Żelowa i wszystkie działania podejmowane na rzecz mieszkańców.

Aby jednak rozwiać wszelkie wątpliwości postanowiłem wystąpić do Najwyższej Izby Kontroli z pismem wyjaśniającym wszystkie zarzuty stawiane w skardze. Pismo to zostało wysłane do NIK-u 2 sierpnia.

Burmistrz Żelowa

Stawomir Małinowski

WYBORY W SD RAZEM

Członkowie Stowarzyszenia Dobroczynnego Razem wybrali nowe władze organizacji. W porównaniu z poprzednim zarządem zaszła tylko jedna zmiana. Cezarego Kuligowskiego zastąpił Krzysztof Gawron. Ponadto w skład zarządu wchodzi: Małgorzata Dębowska (prezes), Anna Doliwa (wiceprezes), Woj-

ciech Ziobro i Helena Król-Wiśniewska. - Te wybory pokazały, że działania, które podejmujemy są akceptowane - mówi prezes Dębowska. - Staramy się jak najaktywniej uczestniczyć w życiu Żelowa i nadal tak będziemy robić.

Kadencja zarządu trwa 3 lata.

M.P.

JEDWABNA WYSTAWA



Od 15 września w Domu Kultury w Żelowie można podziwiać prace **Elżbiety Dybałskiej**. Pani Elżbieta w swoich pracach wykorzystuje głównie jedwab. Swoje prawdziwe powołanie odkryła w 1995 roku. Było to w Irlandii, gdzie po raz pierwszy spróbowała malować na jedwabiu. Tam też artystka za-

fascynowała się nowym tworzywem i finezyjnymi technikami malowania. O kształcie jej dzieł decyduje nastrój chwili, światło a przede wszystkim drobiazgo-wa wizja dzieła. W pracowni powstają nie tylko obrazy, ale również szale, chusty, apaszki, zasłony oraz baśniowe poszewki na

OSTATNI KONCERT



5 października odbędzie się ostatni koncert w ramach XI już Letnich Koncertów Festiwalowych. Przed żelowską publicznością wystąpi niewątpliwie gwiazda tegorocznej imprezy - **Józef Skrzek**. Towarzyszyć mu będzie kwartet góralski. Tradycyjnie koncert odbędzie się w Kościele pod wezwaniem Matki

Bożej Częstochowskiej. Początek o godzinie 19.00

Podczas wcześniejszych koncertów podziwiać mogliśmy **Katarzynę Brodę-Firle, Józefa Brodę** oraz **Janusza Kohuta** (12 sierpnia) a także **Mario Duello i Irenę Czubek-Davidson** (2 września).

M.P.

BAWMY SIĘ BEZ BARIER

28 września w Szkole Podstawowej nr 2 w Żelowie odbędzie się impreza integracyjna pod hasłem "Zabawy bez barier". Mogą w niej uczestniczyć wszystkie dzieci, które przyjdą ze swoimi rodzicami.

Jednym z najważniejszych celów projektu jest zintegrowanie dzieci pełnosprawnych ze "sprawnymi inaczej" z terenu naszego miasta i okolic. Organizatorzy zamierzają przygotować cykl takich imprez. Pierwsza będzie poświęcona wspól-

nym grom i zabawom na wesoło. Kolejna to np. "Każde dziecko potrafi - papierowe cuda", a najciekawsze prace zostaną wydane w formie kalendarza na przyszły rok.

Impreza finansowana jest m.in. ze środków programu "Działaj Lokalnie IV" Polsko-Amerykańskiej Fundacji Wolności realizowanego przez Akademię Rozwoju Filantropii w Polsce oraz Stowarzyszenie Dobroczynne Razem. Początek o godzinie 10.00.

M.P.

ZADBAJ O PŁUCA

W związku ze wzrostem zachorowań na gruźlicę, nowotwór płuc, oraz choroby układu oddechowego, na terenie naszego powiatu rozpoczęto akcję przeprowadzania bezpłatnych badań profilaktycznych.

Z badań mogą skorzystać osoby, które spełniają jeden z określonych warunków:

- wiek powyżej 65 lat
- wiek powyżej 40 roku życia, obecnie niepalący, co najmniej od 10 lat, wypalający przynajmniej jedną paczkę papierosów dziennie
- kaszel trwający ponad 3 tygodnie
- nawracające zakażenia dróg oddechowych
- ból w klatce piersiowej,

krwioplucie, duszność, osłabienie, odksztuszanie plwociny, nocne poty, stany podgorączkowe

- nadużywanie alkoholu
- narkomania
- pensjonariusze domów opieki społecznej
- bezdomni

Pierwsza wizyta odbyła się w SPZOZ w Żelowie 10 września. Termin drugiej wizyty wyznaczony został na 1 października w godz. 9.00-15.00, również w SPZOZ w Żelowie. Dodatkowo (1 października) zostaną wykonane zdjęcia RTG w Szpitalu Wojewódzkim w Bełchatowie w godz. 8.00-18.00.

Na badania należy się zgłaszać z dowodem osobistym.

PRZYŁĄCZA

W opozycyjnej gazecie "Samorządny Żelów" pojawiła się informacja, że zgodnie z ustawą o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzaniu ścieków gminy nie mają prawa pobierać wpłat od mieszkańców za przyłącza do komunalnych sieci. Informacja ta jest nieprawdziwa. Chcemy natomiast wyjaśnić Państwu dokładnie sprawę.

Jedną z istotnych zmian w nowelizacji jest zmiana definicji przyłącza kanalizacyjnego. Aktualnie przyłączem kanalizacyjnym jest "odcinek przewodu łączącego wewnętrzną instalację kanalizacyjną w nieruchomości odbiorcy usług z siecią kanalizacyjną, za pierwszą studzienką, licząc od strony budynku, a w przypadku jej braku do granic nieruchomości gruntuwej".

Nie zmieniła się natomiast definicja przyłącza wodociągowego. Przyłącze stanowi odcinek

przewodu łączącego sieć wodociągową z wewnętrzną instalacją wodociągową w nieruchomości odbiorcy usług wraz z zaworem za wodomierzem głównym.

Nowa definicja przyłącza kanalizacyjnego odmiennie interpretuje przyłącze w zależności od tego czy między budynkiem a siecią kanalizacyjną występuje studzienka. W przypadku, gdy jest studzienka przyłącze kanalizacyjne stanowi odcinek przewodu od studzienki do sieci kanalizacyjnej, a w przypadku jej braku od budynku do granicy nieruchomości.

Konsekwencją zmiany definicji przyłącza kanalizacyjnego jest obowiązek inwestora budującego sieć kanalizacyjną do doprowadzenia tej sieci do granic nieruchomości. Jak więc widać inwestor, a takim jest gmina ma więc obowiązek wybudować sieć do granic posesji.

RAZEM OD 50 LAT

Aż 22 pary z naszej gminy obchodziły 50-lecie pożycia małżeńskiego. Z tej okazji wszyscy jubilaci spotkali się z wicestarostą powiatu Edwardem Olszewskim, burmistrzem Żelowa Sławomirem Malinow-

skim oraz przewodniczącym Rady Miejskiej Żelowa Wincentym Berlińskim, którzy wręczyli pamiątkowe statuetki a także medale. Podczas uroczystości nie zabrakło oczywiście życzeń oraz wspomnień.

JUBLIACI

Daniela i Eugeniusz Anczykowscy
Regina i Piotr Badowscy
Maria i Mieczysław Brożynowie
Jadwiga i Zygmunt Grodzcy
Wanda i Jarosław Jańczykowie
Janina i Józef Klukowie
Janina i Stefan Kopkowscy
Janina i Jan Kosmowsky
Ligia i Stefan Kowalczykowie
Wanda i Stefan Krajdowie
Helena i Stefan Kulowie
Marianna i Jan Miszczakowie
Marianna i Marian Nowiccy
Helena i Marian Ornałowscy
Irena i Stefan Owczarkowie
Anna i Jan Pajchertowie
Henryka i Zdzisław Pawliccy
Daniela i Zdzisław Staśkowscy
Zofia i Edward Strzelczykowie
Zofia i Kazimierz Świszkowie
Anna i Mieczysław Tylusiowie
Wanda i Gustaw Woźniakowie



PSZCZELARSKIE DOŻYŃKI

Żelowscy pszczelarze uczestniczyli w Ogólnopolskich Dniach Pszczelarza, które w tym roku odbyły się od 16 do 18 września w Olsztynie. Na uroczystości nasi przedstawiciele pojechali ze sztandarem Koła

Pszczelarzy w Żelowie, który mają od zeszłego roku.

Krajowe dożynki połączone były m.in. z wystawą sprzętu pszczelarskiego. W imprezie uczestniczyło kilka tysięcy osób.

M.P.

BEZPŁATNE SZKOLENIE DLA PRODUCENTÓW TRZODY CHLEWNEJ

Rolnicy z naszej gminy mogą wziąć udział w bezpłatnym szkoleniu „Prowadzenie i rozwój gospodarstw specjalizujących się w produkcji żywca wieprzowego w aspekcie racjonalizacji wykorzystania podstawowych czynników produkcji i zgodnie z wymogami UE”. Szkolenie jest 6 dniowe. Organizatorzy gwarantują nocleg, wyżywienie i materiały szkoleniowe. Aby wziąć w nim udział trzeba być producentem trzody chlewnej, w wieku do 55 lat.

Terminy szkoleń: woj. łódzkie: Stryków 24-29.10.2005 r. oraz 7-12.11.2005 r.

Zgłoszenia przyjmowane będą do 14 dni przed szkoleniem. Kandydaci będą kwalifikowani na podstawie kolejności zgłoszeń. Formularz zgłoszeniowy znajduje się na stronie internetowej:

www.polnet.poznan.pl/formularz/. Formularz można również otrzymać w Urzędzie Miejskim w Żelowie - stanowisko ds. promocji, informacji i turystyki, ul. Żeromskiego 21, telefon: 634 34 61.

Podczas szkolenia poru-

szane będą następujące zagadnienia: budowa, modernizacja i wyposażenie obiektów inwentarskich, wymagania jakościowe przemysłu mięsnego podstawy genetyki, rasy świń, inseminacja, krzyżowanie ras; choroby, leczenie, zasady żywienia zwierząt; organizacja zbytu żywca; organizacja i ekonomika prowadzenia gospodarstwa, informacje o Sektorowym Programie Operacyjnym i Programie Rozwoju Obszarów Wiejskich.

Szkolenie ma na celu przygotowanie producentów żywca wieprzowego do wydajnego prowadzenia ferm specjalizujących się w wysokojakościowej hodowli świń. Szkolenie jest projektem rządowym, dla uczestników całkowicie darmowym, finansowanym z zasobów programu SAPARD i ma na celu dostosowanie rolnictwa polskiego do norm unijnych.

Dodatkowe informacje
Magdalena Jabłońska
PPH POLNET SP. Z O.O.
ul. Obodrzycka 61
61-249 Poznań
tel. (61) 657 67 00

BEZPŁATNE BADANIE GĘSTOŚCI KOŚCI (DENSYTOMETRIA) ORAZ BEZPŁATNE KONSULTACJE U SPECJALISTY
ZAPISY W REJESTRACJI SPZOZ W ZELOWIE
UL. ŻEROMSKIEGO 21

DATA BADANIA 12 PAŹDZIERNIKA
OD GODZ. 9.00 DO GODZ. 19.00

Usługi Kowalskie producent bram i ogrodzeń stalowych

- bramy zasuwane i skrzydłowe
- płoty
- balustrady
- kraty
- wyposażenie ogrodów

Stanisław Nowicki
Kolonia Kociszew 22
tel. (044) 733-28-46

DO WOJA MARSZ?

Od 12 do 14 października w gminie Żelów przeprowadzona zostanie rejestracja przedpoborowych. 132 mężczyźni otrzymają imienne wezwania do zgłoszenia się do rejestracji. Na wezwaniach będzie określony dokładny termin oraz miejsce rejestracji.

Wezwania otrzymają mężczyźni z rocznika 1987. Rejestracja zostanie przeprowadzona w całym kraju.

UBEZPIECZENIA

KREDYTY SAMOCHODOWE SIEKIERSKI



UBEZPIECZENIA:

**KOMUNIKACYJNE (OC, AC, NNW, ZK, PAKIETY)
DOMY I MIESZKANIA • FIRMY • ROLNICZE**

SPECJALNY PAKIET UBEZPIECZENIOWY DLA PRACOWNIKÓW
KWB BEŁCHATÓW, ELEKTROWNI BEŁCHATÓW, PEC,
PRACOWNIKÓW ADMINISTRACJI PAŃSTWOWYCH.

97-400 **Bełchatów**
ul. Piłsudskiego 28
pok. 9 (I piętro)
budynek "Mony"
tel. 044/ 633 20 49
tel. 0606 28 30 30

97-425 **Żelów**
Pl. Dąbrowskiego 13
tel. 044/ 635 02 63
tel. 0606 28 30 30

Biura czynne od poniedziałku do piątku w godz. 9.00 - 17.00
w soboty w godz. 10.00 - 13.00

NAJTAŃSZE OC I AC NA RYNKU !

PRZYKŁADOWE SKŁADKI OC:

pojemność:	cena:
1300 cm ³ - 1600 cm ³	250 zł
1601 cm ³ - 2500 cm ³	305 zł
powyżej 2500 cm ³	340 zł



LOKALE PRODUKCYJNO- USŁUGOWE DO WYNAJĘCIA

**Żelowski Inkubator Przedsiębiorczości
oferuje do wynajęcia lokale
produkcyjno-usługowe o powierzchni
100 m kw. oraz 51 m kw.
ogrzewane, energia elektryczna siłowa,
sanitariaty, dozór (odpowiednie do
prowadzenia szwalni).**

**Lokale zlokalizowane są
w Żelowie przy ul. Mickiewicza 4**

Szczegółowe informacje można uzyskać
pod numerami tel. 044 634-10-06, 634-10-14 wew.124
tel. Kom. 0606-214-378

ZAPŁAĆ domowe rachunki w sklepach F.H.U. "AMI"

ul. Kościuszki 11, ul. Kilińskiego 21c
oraz ul. Kościuszki 19



Prowizje od 0 do 1,99 zł/

Tanio i wygodnie

**UWAGA !!! W TYCH SKLEPACH ZA TOWAR
MOŻNA ZAPŁAĆ KARTĄ PŁATNICZĄ**

WARSZTATY SZKOLNE PRZY ZSP UL. KILIŃSKIEGO 5 OFERUJĄ USŁUGI :

STACJA KONTROLI POJAZDÓW

PONIEDZIAŁEK - PIĄTEK 8.00-18.00

SOBOTA 9.00-13.00

Wszyscy klienci otrzymują

40% zniżki

na podstawowe mycie samochodu osobowego
w Stacji Paliw "Marex" w Bachorzynie 38a
Zapraszamy również do korzystania z drobnych napraw
samochodów w Warsztatach Szkolnych
(cennik na Stacji Kontroli Pojazdów)

USŁUGI ROLNICZE

(belowanie, orka, bronowanie, kultywacja itp.)

KURSY PRAWA JAZDY KATEGORIE A, B, T

SZCZEGÓŁOWE INFORMACJE
W BUDYNKU WARSZTATÓW
LUB POD NUMEREM TELEFONU 044 634-10-90

AKTYWNE WAKACJE

Jak co roku, tak i podczas tegorocznych wakacji zorganizowane zostały przez Towarzystwo Szkolne i UKS Zibi Kociszew półkolonie, obozy sportowe i wędrowny. W tym roku przebywało na nich ponad 100 dzieci z gminy Żelów.

W lipcu kilkadziesiąt dzieci uczestniczyło w zajęciach sportowych i rekreacyjnych na terenie obiektów szkolnych w ramach półkolonii.

Już w czerwcu wyjechaliśmy na dziesięciodniowy obóz wędrowny do Kotliny Kłodzkiej. Odwiedziliśmy najpiękniejszą część Gór Stołowych jaka położona jest po stronie czeskiej, byliśmy w Skalnym Mieście. Zwiedzaliśmy zamki w Nachodzie i Nowym Mieście nad Metują. Byliśmy w sanktuarium NMP w Wambierzycach, w

Parkach Zdrojowych w Kudo-wie, Dusznikach i Polanicy. I to tylko część trasy turystycznej tego obozu. Popołudniami odbywały się zajęcia sportowe i obozowe ogniska.

W ramach współpracy, jaką nawiązaliśmy trzy lata temu ze Szkołą Podstawową w Windzie na Mazurach, także w lipcu UKS Zibi Kociszew zorganizował w krainie WJM, obóz sportowy. Głównym celem było podnoszenie umiejętności piłkarskich i siatkarskich ale program turystyczny był także bardzo ciekawy.

Zwiedziliśmy Giżycko, Mikołajki, Świątą Lipkę, skansen w Węgrzewie i Wilczy Szaniec. Pływaliśmy statkiem Szlakiem Łabędzi po Mamrach. Byliśmy z dziećmi z Windy na wspólnej



siedziby biskupów warmińskich. Byliśmy także na koncercie Piaska jaki odbył się w ramach festynu Lata z Radiem w Kęt-rzynie.

Następne wakacje zaplanowaliśmy wspólnie z Małgorzatą Kłaczką, dyrektorką szkoły w ów

Windzie. Ale to jest niespodzianka, która czeka uczniów obu szkół po dobrze przepracowanym roku szkolnym.

Marek Myroniuk
Dyrektor SP w Kociszewie

PÓŁKOLONIE W SPON

Po raz czwarty już Stowarzyszenie Przyjaciół Osób Niepełnosprawnych w Żelowie zorganizowało Wakacyjno-Ekologiczne Spotkania Integracyjne - półkolonie 2005. W spotkaniach udział wzięło 30. dzieci zamieszkałych na terenie Gminy Żelów, w tym połowa niepełnosprawnych. Nad uczestnikami czuwali opiekunowie. Zatrudnienie opiekunów i zorganizowanie półkolonii możliwe było dzięki dotacjom z Gminy Żelów, Fundacji Rozwoju Gminy Żelów oraz Starostwa Powiatowego w Bełchatowie. W ramach spotkań organizowane były zajęcia sportowo-rekreacyjne, różnego

rodzaju gry i konkursy, zwłaszcza o tematyce ekologicznej. Wszyscy uczestnicy półkolonii brali także udział w mini Olimpiadzie SPON oraz zajęciach plastycznych i w turnieju tenisa stołowego. Półkoloniści mieli również szanse zapoznać się z podstawami dobrego zachowania „Savuar-vivre”, które przekazywane były przez opiekunów półkolonii podczas codziennych zajęć. Wszyscy uczestnicy półkolonii codziennie otrzymywali słodką bułkę i herbatę na drugie śniadanie. Na zakończenie wszyscy otrzymali

RACHUNKOWOŚĆ NIE STRASZNA

Izba Międzynarodowej Współpracy Gospodarczej, Naukowej i Kulturalnej w Łodzi organizuje w ramach Zintegrowanego Programu Operacyjnego Rozwoju Regionalnego 2004-2006 bezpłatne szkolenie w ramach projektu „Rachunkowość i finanse - reorientacja zawodowa”. Szkolenie adresowane jest do rolników i domowników oraz innych osób zatrudnionych w rolnictwie chcących podjąć zatrudnienie w sferze pozarolniczej (z wyłączeniem emerytów i osób zarejestrowanych jako bezrobotne). Projekt obejmuje szkolenia w 2 terminach do wyboru: październik-grudzień 2005 oraz styczeń-marzec 2006. Celem szkolenia jest nabycie przez uczestników niezbędnej wiedzy z zakresu ra-

chunkowości i rozliczeń finansowych, technik księgowania i księgowych programów komputerowych stosowanych w przedsiębiorstwach, gospodarstwie domowym i rolnym. Szkolenie odbywać się będzie w dni robocze w Łodzi w siedzibie Izby. Uczestnicy szkolenia otrzymają certyfikaty zawodowe uprawniające do wykonywania zawodu księgowego. Ponadto Izba pokrywa koszty dojazdu, wyżywienie, materiały piśmienne, ubezpieczenie OC, zwrot kosztów opieki nad dziećmi lub osobami zależnymi.

Szczegółowych informacji nt. szkolenia udzielają pracownicy Izby Międzynarodowej Współpracy Gospodarczej, Naukowej i Kulturalnej w Łodzi pod nume-

DWA SZKOLENIA

Rolnicy z naszej gminy mogą skorzystać z dwóch propozycji Szkoły Głównej Gospodarstwa Wiejskiego w Warszawie, która rozpoczęła realizację projektu w ramach Sektorowego Programu Operacyjnego „Restrukturyzacja i modernizacja sektora żywnościowego oraz rozwój obszarów wiejskich 2004 - 2006”. Projekt ten zakłada przeprowadzenie bezpłatnych szkoleń dla rolników.

Pierwsze z nich dotyczy będzie zagadnień finansów gospodarstwa rolnego. Obejmować będzie następujące zagadnienia: obciążenia finansowe gospodarstw rolniczych w Polsce i UE, zasady opodatkowania w rolnictwie podatkiem VAT, funk-

cjonowanie systemu ryczałtowego oraz ogólne zasady rozliczania podatku VAT w rolnictwie. Szkolenie jest jednodniowe.

Drugie szkolenie dotyczy zasad dobrej praktyki w rolnictwie. Dotyczyć będzie: podstawowych źródeł zanieczyszczenia wód i negatywnego zanieczyszczenia azotanami dla ludzi i zwierząt, prowadzenia produkcji rolniczej zgodnie z zasadami Zwykłej Dobrej Praktyki Rolniczej na obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania (ONW), opracowywania bilansu azotu, planu nawożenia i zasad przechowywania nawozów, ochrony środowiska przed zanieczyszczeniami z

produkcji rolniczej, w tym gleby i zasobów wodnych oraz zapobieganie erozji, utrzymywania czystości i porządku oraz rolniczego wykorzystania ścieków i komunalnych osadów ściekowych, podstaw prawnych wprowadzania i konsekwencji nieprzestrzegania zasad Kodeksu Dobrej praktyki przez rolnika. To szkolenie jest również jednodniowe.

Rolnicy, którzy są zainteresowani wzięciem udziału w szkoleniach mogą się zgłaszać

do Izby w Żelowie, ul. Żeromskiego 21.

**GMINNE
CENTRUM
INFORMACJI**

OD PONIEDZIAŁKU
DO PIĄTKU
7.30-15.30

UL. ŻEROMSKIEGO 21
TEL. 634-34-61

FHU INSTALATOR

ZEŁÓW, PL. DĄBROWSKIEGO 10



OFERUJE

**KOTŁY C.O. - PROMOCJA
WYPOSAŻENIE ŁAZIENEK
GRZEJNIKI
OGRZEWACZE
MIEDŹ
POMPY C.O.
USŁUGI**

PN - PT 8⁰⁰ - 17⁰⁰
SOB 8⁰⁰ - 14⁰⁰

TEL. 733-26-92 LUB 0608-071-405



Prywatny gabinet GINEKOLOGICZNO -POŁOŻNICZY

Tomasz Augustyniak
Asystent Kliniki Ginekologii
Centrum Zdrowia Matki Polki
w Łodzi

PRZYJĘCIA
SOBOTA 10.00-13.00
ZEŁOWSKI INKUBATOR
PRZEDSIĘBIORCZOŚCI
ZEŁÓW UL. MICKIEWICZA 4

TEL. 0602-198-008

SKŁAD WĘGLA

Józef Kraska Żelów ul. Poprzeczna 30
tel. 044 634-16-18

OFERUJE

- | | |
|---------------|----------|
| - węgiel | - cement |
| - miat | - wapno |
| - eko-groszek | - piasek |
| - nawozy | - żwir |

RATY

ZAPEWNIAMY TRANSPORT

**ZAPRASZAMY CODZIENNIE
OD PONIEDZIAŁKU DO SOBOTY**

BHP SZKOLENIA I DORADZTWO

97-425 Żelów, ul. Kazimierza Wielkiego 30
tel. 44 6342242, kom. 608 358319, e-mail: zbisza@wp.pl

BIURO EURO-BHP - mgr inż. Zbigniew Szafrński, specjalista w dziedzinie Zarządzanie Bezpieczeństwem Pracy, Inspektor BHP, organizuje dla pracodawców oraz dla pracowników wszystkich firm profesjonalne usługi w zakresie szkoleń bhp, oceny ryzyka zawodowego na stanowiskach pracy oraz stałego nadzoru w firmie w zakresie bhp
Pracodawco, uprzedź kontrolę Państwowej Inspekcji Pracy oraz Inspekcji Sanitarnej, przeprowadź szkolenia w zakresie bhp oraz ocen ryzyko zawodowe na stanowiskach pracy swoich pracowników!

Szkolenie zgodnie z zapotrzebowaniem może zostać przeprowadzone u klienta w zakładzie pracy, co znacznie skraca czas nieobecności pracownika w miejscu pracy. Ceny szkoleń są ściśle uzależnione od liczebności grupy, ocena ryzyka zawodowego od liczby stanowisk pracy.

SERWIS OPON**Bogusław Cichoński****OFERUJE****OPONY RÓŻNYCH
MAREK****Dętki (samochodowe
i rolnicze)****Zelów, ul. Lubelska 2 Felgi****Nowość! Akcesoria! np. kołpaki, podnośniki,
chemia samochodowa, kosmetyki
oleje, akumulatory****NOWOŚĆ!!! NIEMIECKIE OPONY
EUROSTONE Z KONCERNU
CONTINENTAL
W SUPER CENACH****Przy zakupie nowych opon
montaż, wyważanie oraz upominek gratis!!!****Czynne: codziennie od 8.00 do 18.00
w soboty od 8.00 do 16.00****TELEFONY****044/ 634-... 33-29-35****0504-180-828****TAPICERSTWO
OD A DO Z****RENOWACJA MEBLI-ANTYKI
TAPCERSTWO SAMOCHODOWE
JACHTY, BRYCZKI****TELEFON****0600 872 441****INFORMACJA BURMISTRZA O SKUPIE
TRZODY CHLEWNEJ I BYDŁA**

Uprzejmie informuję, że Zakłady Mięsne RAKÓW prowadzą na terenie Gminy Żelów skup trzody chlewnej i bydła. Skup odbywa się przy posesji pana Zygmunta Soleckiego, Kurówek 37.

I. TRZODA CHLEWNA

3,60 zł/kg (brutto) - cena z ostatniego skupu
Skup odbywa się w każdy czwartek o godz. 7.30

II. BYCZKI EKSPORTOWE

Firma IMR Kaczmarek

Skup odbywa się w każdy wtorek o godz. 11.00
od 9,00 do 12,00 zł/kg.

Preferowana waga - 60-70 kg.

III. KROWY, JAŁÓWKI, BUHAJE, CIEŁĘTA RZEŻNE

Skup odbywa się w każdy czwartek ok. godz. 8.00
(po skupie trzody chlewnej)

1. KROWY

I klasa: 3,80 zł/kg (brutto)

2. JAŁÓWKI

3,80 zł/kg (brutto)

3. BUHAJE

4,72 zł/kg (brutto)

4. CIEŁĘTA waga 70-140 kg
od 7,50 (brutto)

Wszystkie ceny w dalszym ciągu mogą być zmienne.
Termin płatności - przelew w ciągu 7 dni lub gotówka.
Trzoda chlewna - wymagany jest numer ewidencyjny gospodarstwa i dowód osobisty.

Przy sprzedaży bydła wymagane są paszporty, natomiast przy sprzedaży cieląt potrzebne są paszporty, kolczyki i dowód osobisty.

Jeżeli rolnik decyduje się na sprzedaż przelewem potrzebny jest numer konta bankowego i dowód osobisty. Przy płatności przelewem dochodzi 5 procent VAT.

Skupy prowadzone są na podstawie wcześniejszych zapisów lub zgłoszeń telefonicznych pod numerem 634-40-18 (telefon p. Zygmunta Soleckiego, który udziela także wszelkich innych informacji).

CZESKIE WINA

Żelów znany jest w Polsce ze swych czeskich korzeni. Teraz może być również znany z czeskich win. 27 sierpnia odbyło się bowiem uroczyste otwarcie hurtowni win z Moraw. Wyłącznym dystrybutorem tychże win na terenie Polski jest firma „JOHANKA” założona przez **Joannę i Rolanda Matejków**, mieszcząca się przy ulicy Piotr-

kowskiej 53 w Żelowie.

W uroczystym otwarciu hurtowni wzięli udział między innymi przedstawiciele Ambasady Republiki Czeskiej, Burmistrz Żelowa, przedsiębiorcy oraz przedstawiciele firmy Vinne sklepy Lechovice.

Szczegółowe informacje mogą Państwo znaleźć na stronie www.johanka.bai.pl



HURTOWNIA STIVEX

PARAPETY, PANELE PODŁ., PŁYTKI CER.

POKRYCIA DACHOWE

SYSTEMY DOCIEPLEŃ

KOMPLEKSOWE WYKONAWSTWO

STOLARKA OKIENNA I DZRWIOWA

MATERIAŁY OGÓLNOBUDOWLANE

MATERIAŁY WYKOŃCZENIOWE

PŁYTY KART.-GIPS., CEMENT, GIPSY, GŁADZIE



**ZAPRASZAMY
ZEŁÓW UL. WSCHODNIA 31/33
TEL (044) 634-16-54**

MIEDŹ, PCV, PP PE

KOTŁY, GRZEJNIKI, OGRZEWACZE

POMPY WODNE, C.O.

ZAWORY, OSPRZĘT



**ZAPRASZAMY
ZEŁÓW UL. KILIŃSKIEGO 42
TEL (044) 634-10-35**

ZLEWOZMYWAKI

WYPOSAŻENIE ŁAZIENEK

MATERIAŁY ELEKTROINSTALACYJNE

KOMPLEKSOWE WYKONAWSTWO



HURTOWNIA STIVEX

OLDBOJ DRUGI

W Chynowie odbyły się mistrzostwa powiatu w piłce nożnej drużyn niezwiązanych. Żelów reprezentowali zawodnicy Oldboja. Po zwycięstwie

nad drużyną LZS Bełchatów 2:1 w finale Oldboj przegrał 1:4 z zespołem Drużbic i zajął drugie miejsce

ZNOWU JUTRZENKA

Na boisku ZSP w Żelowie rozegrany był turniej piłki nożnej o Puchar Burmistrza Żelowa, w którym uzyskano następujące wyniki:

Jutrzenka - LZS Łobudź 2:0 i 1:0

Stivex - LZS Bujny Szlacheckie 2:1 i 1:1

Jutrzenka - Stivex 1:0 i 3:0

Bujny Szlacheckie - Łobudź 1:4 i 5:3

Bujny Szlacheckie - Jutrzenka 2:4 i 0:7

Łobudź - Stivex 1:4 i 1:2

Kolejność

1. JUTRZENKA

2. STIVEX

LZS BUJNY SZLACHECKIE

4. LZS ŁOBUDŹ

Tak więc zawodnicy Jutrzenki podobnie jak w zeszłym roku okazali się bezkonkurencyjni.

Wszystkie drużyny otrzymały pamiątkowe i piłki nożne, które wręczył burmistrz Żelowa Sławomir Malinowski.



GRALI NOCĄ

W Burzeninie odbył się Nocny Turniej Piłki Piżmowej kobiet i mężczyzn. Wśród pań najlepsze okazały się żelowianki Magdalena Kopertowska i

Małgorzata Stępień. Nieco gorzej powiodło się mężczyznom - Marcin Dymiński i Tomasz Tokarczyk zajęli piątą lokatę.

Aktualna tabela klasy okręgowej po sześciu kolejkach

TABELA KLASY OKRĘGOWEJ

1. OMEGA II KLESZCZÓW	6	18	20-9
2. SKALNIK SULEJÓW	6	14	20-3
3. GUKS GORZKOWICE	6	13	12-6
4. PILICA PRZEDBÓRZ	6	13	8-2
5. LKS CZARNOCIN	6	13	11-7
6. BŁYSK ALEKSANDRÓW	6	11	10-3
7. LKS ŻARNÓW	6	9	7-6
8. LKS WOLA KRZYSZTOPORSKA	6	8	5-6
9. SZCZERBIEC WOLBÓRZ	6	7	4-12
10. LKS MIERZYN	6	4	4-9
11. LECHIA 1923 TOMASZÓW	6	4	9-15
12. KS MNISZKÓW	6	3	2-13
13. WŁÓKNIARZ ŻELÓW	6	2	1-8
14. CARBO PŁAWNO	6	0	4-17

GDZIE GŁOSUJEMY?

OBWÓD NR 1

Zespół Szkół Ogólnokształcących w Żelowie
ul. Kilińskiego 40

ulice: Bukowa, Cmentarna, Dzielna, Górna, Grzybowa, Kątna, Kopernika, Kilińskiego, Podleśna, Poprzeczna, Pabianicka, Północna, Przejazd, Jana Pawła II, Leśna, Leśniczówka, Leśne Działy, Nowy Rynek, Marii Skłodowskiej-Curie, Sosnowa, Wrzosowa, Zofii, Żłota (od ul. Dzielnej do ul. Północnej), Żeromskiego (od nr 1 do ul. Szkolnej), Sołectwo Żelówek

OBWÓD NR 2

Szkoła Podstawowa nr 2 w Żelowie
ul. Kościuszki 40/42

Ulice: Kościuszki, Poznańska, pl. Dąbrowskiego, Mickiewicza, Mieszka I, Bolesława Chrobrego, Kazimierza Wielkiego, Władysław Łokietka, Sienkiewicza, Św. Anny, Wąska

OBWÓD NR 3

Szkoła Podstawowa nr 2 w Żelowie
ul. Kościuszki 40/42

Ulice: Szkolna, Żeromskiego od ul. Szkolnej do ul. Sikorskiego)

OBWÓD NR 4

Miejsko-Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Żelowie
ul. Piotrkowska 12
(Lokal przystosowany dla osób niepełnosprawnych)

Ulice: Bujnowska, Harcerska, J.A. Komeńskiego, Krótka, Lubelska, Łukowa, Piotrkowska, Południowa, Sportowa, Wolności, Wschodnia, Żłota (od ul. Dzielnej do ul. Wolności)

OBWÓD NR 5

Szkoła Podstawowa nr 4 w Żelowie
ul. Żeromskiego 51

Ulice: Ceramiczna, osiedle Płocka, Sikorskiego, Żeromskiego (od ul. Sikorskiego do końca), Boczna, Ceglarniana, Chrapkiewicz, Herbertowska, Kunickiego, Polna, Płocka, Wesola, Zachodnia

OBWÓD NR 6

Gimnazjum w Łobudzie
Łobudź 54

Sołectwa: Bujny Księżę, Bujny Szlacheckie, Grębociny, Kolonia Łobudź, Łobudź, Mauryców, Ostojka (Kolonia Ostojka, Marszowiec), Pukawica, Sromutka

OBWÓD NR 7

Budynek Parafialny w Pożdżenicach
Pożdżenice 172

Sołectwa: Ignaców, Janów (Tosin), Kolonia Pożdżenice (Nowa Wola), Pożdżenice, Sobki, Wypychów (Podlesie, Krześłów)

OBWÓD NR 8

Szkoła Podstawowa w Kociszewie
Kociszew 32

Sołectwa: Bocianicha, Grabostów (Kolonia Grabostów, Bominy), Dąbrowa, Jamborek (Kolonia Karczmy), Karczmy (Kuźnica), Kociszew, Kolonia Kociszew, Pawłowa, Zabłoty, Zagłówek

OBWÓD NR 9

Szkoła Podstawowa w Wygielzowie
Wygielzów 17

Sołectwa: Chajczyny, Jawor, Kurówek (Kurów), Łęki, Pszczółki, Walewice, Wola Pszczółka (Faustynów), Wygielzów, Zalesie (Przecznia)

OBWÓD NR 10

Dom Pomocy Społecznej w Zabłotach
Zabłoty 19


Włodzimierz KULA

 Poz. **3**
PO — Pełna Odpowiedzialność

 Lista **8**

Kandydat na posła z Platformy Obywatelskiej, członek zarządu województwa łódzkiego PO.

Działacz samorządowy — radny miasta Bełchatowa dwóch ostatnich kadencji, przewodniczący Rady Miejskiej Bełchatowa. W 1986 r. ukończył Technikum Górnicze w Bełchatowie, w 1991 r. socjologię na Katolickim Uniwersytecie Lubelskim. Studia podyplomowe: pedagogiczne (KUL), samorządu terytorialnego i rozwoju lokalnego (Uniwersytet Warszawski), zarządzanie firmą w gospodarce rynkowej (Akademia Ekonomiczna we Wrocławiu).

Od 1994 r. związany zawodowo nieprzerwanie z Kopalnią Węgla Brunatnego „Bełchatów” — aktualnie jest kierownikiem wydziału polityki personalnej. Od pierwszego dnia pracy w kopalni związany z NSZZ „Solidarność”, w tym członek Komisji Zakładowej.

Członek Stowarzyszenia Rodzin Katolickich.

Żonaty: żona Magdalena (również absolwent KUL) oraz dwóch synów: Michał (lat 11) i Marcin (lat 6).

MOTTO ŻYCIOWE (niezmienne):

**RÓŻNI NAS WIELE —
ŁĄCZY UCZCIWOŚĆ**

Publikacja sfinansowana ze środków Komitetu Wborczego Platforma Obywatelska RP

**Platforma
Obywatelska**

DOBRE WYNIKI NASZYCH ZAWODNIKÓW NA IGRZYSKACH

Od 24 do 26 sierpnia na obiektach sportowych Kielc odbyły się finały IX Ogólnopolskich Igrzysk LZS w których to brali udział reprezentanci miasta i gminy Żelów.

III miejsce - **Joanna Pabisiak** (skok w dal)

IV miejsce - reprezentacja siatkarek (**Magdalena Kopertowska, Małgorzata Stępień, Katarzyna Staśkowska**), w eliminacjach żelowianki pokonały województwa: świętokrzyskie 2:0, opolskie 2:0, mazowieckie 2:0, a w finałach przegrały z lubelskim 0:2, wilkopolskim 1:2 i małopolskim 1:2

IV miejsce **Mariusz Kryza** (trójbój: rzut do kosza, rzut lotką, strzał na bramkę)

VI miejsce piłka nożna kobiet (**Katarzyna Sobczyk, Magdalena Dylczyk, Emilia Grodzka, Patrycja Telązka, Natalia Kamola, Anna Zelmozer**) po zwycięstwie nad województwem zachodniopomorskim 5:0 przegrały mecze z drużynami, które grają w pierwszej lidze kobiet "GOL" Częstochowa 0:6 i Medykem Konin 1:11

VI miejsce **Magdalena Dylczyk i Natalia Kamola** (sztafeta sprawnościowa)

W ogólnej klasyfikacji województwo łódzkie zajęło pierwsze miejsce. Koordynatorem bloku rekreacyjnego i odpowiedzialnym za ekipę województwa łódzkiego był **Szczerpan Krajda**.

ZWYCIĘSTWA

Drużyny z Żelowa wygrały Mistrzostwa Powiatu w piłce plażowej, które rozegrane zostały nad zalewem Patyki.

Wśród kobiet **Magdalena Kopertowska i Małgorzata Stępień** zajęły pierwsze miej-

sce a druga lokata także przypadła w udziale żelowiankom - **Aleksandrze Grzelak i Joannie Pabisiak**.

Wśród mężczyzn wygrali **Marcin Dymiński i Tomasz Tokarczyk**.

PANIE WZIEŁY WSZYSTKO

Nad zalewem Patyki odbył się również jeden z turniejów Grand Prix województwa łódzkiego w piłce plażowej kobiet. Czołowe miejsca zajęły zawodniczki z Żelowa.

1. Magdalena Kopertowska i

Małgorzata Stępień

2. Katarzyna Staśkowska i Karolina Tosik

3. Aleksandra Grzelak i Joanna Pabisiak

4. Karolina Glinkowska i Milena Muśkiewicz

DOBRE WYSTĘPY

W Burzeninie odbyły się mistrzostwa województwa LZS w piłce plażowej. Drugie miejsce zajęły **Magdalena Kopertowska i Małgorzata Stępień**, a czwarte miejsce wy-

walczyły **Katarzyna Staśkowska i Karolina Tosik**. Wśród mężczyzn na czwartym miejscu zawody ukończyli **Tomasz Tokarczyk i Marcin Dymiński**.

INFORMATOR ZELOWSKI

Skład oraz łamanie własne

Druk - INTROGRAF, ul. Południowa 2, 98-100 Łask, tel. 043 675-51-63, intrograf@home.pl

Nakład 2000 egzemplarzy

Cennik ogłoszeń dostępny jest w redakcji. Za treść ogłoszeń redakcja nie ponosi odpowiedzialności.

Wydawca - URZĄD MIEJSKI W ZELOWIE

Zespół redakcyjny - Anna Doliwa (redaktor naczelny), Małgorzata Grabarz oraz Maciej Piłarczyk

Adres - Urząd Miejski w Żelowie ul. Żeromskiego 21, 97-425 Żelów

